

Die nachstehenden Seiten,

Blätter lfd. Nr. 13/1 - Nr. 13/8,

enthalten das

## **P r o t o k o l l**

über die 13. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach  
in der Legislaturperiode 2011/2016 am

**Montag, dem 24. September 2012,  
im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstr. 20.**

Von der Stadtverordnetenversammlung sind anwesend:

### **SPD-Fraktion:**

Herr Stv. Vasilios Angelis,  
Herr Stv. Thomas Dürr,  
Frau Stv. Katja Ehrlich,  
Herr Stv. Stephan Ehser,  
Herr Stv. Heiko Gyr,  
Herr Stv. Hans-Peter Hamann,  
Herr Stv. Christoph Harth,  
Herr Stv. Wilfried Harth,  
Herr Stv. Karlheinz Herth,  
Frau Stv. Johanna Klauß,  
Frau Stv. Yvonne Koslik,  
Herr Stv. Lars Laun,  
Herr Stv. Siegfried Ortlieb,  
Herr Stv. Günter Schneider,  
Herr Stv. Bernd Erik Wiegand,  
Herr Stv. Rainer Wilhelm,  
Herr Stv. Jürgen Zeller.

### **CDU-Fraktion:**

Herr Stv. Dr. Michael de Frênes,  
Herr Stv. Hubert Ley,  
Frau Stv. Helga Oehne.

### **WIK-Fraktion:**

Herr Stv. Günther Jeschek,  
Herr Stv. Thorsten Riesner,  
Herr Stv. Herbert Schall,  
Herr Stv. Dieter Tanke,  
Frau Stv. Eleonore Wagner,  
Herr Stv. Bruno Zecha.

**Fraktion „Freie Wähler“:**

Frau Stv. Fatme Fourne,  
Herr Stv. Werner Goy,

**Fraktion „Die Linke/E.U.K.“:**

Herr Stv. Dr. Christos Pelekanos,  
Herr Stv. Jens Wiegand.

**Vom Magistrat sind anwesend:**

Herr Bürgermeister Manfred Ockel,  
Herr Erster Stadtrat Kurt Linnert,  
Herr Stadtrat Arno Rüdiger Peik,  
Frau Stadträtin Ursula Will,  
Herr Stadtrat Alfred Wiegand,  
Frau Stadträtin Annerose Tanke,  
Herr Stadtrat Sefket Tzevdet.

**Vom Ausländerbeirat sind anwesend:**

Frau Evangelia Ntasiopoulou,  
Herr Giuseppe Roselli,  
Herr Giuseppe Serio,  
Herr Theocharis Papadopoulos,  
Herr Mutlu Karaüzüm.

**Von der Verwaltung sind anwesend:**

Herr Magistratsoberrat Klaus Mittas,  
Herr Amtsrat Oliver Beck,  
Herr Dipl.-Ing. Michael Anthes,  
Herr Amtmann Rüdiger Werdt,  
Herr VA Jochen Schaab.

**Als Schriftführer fungiert:**

Herr Oberamtsrat Stefan Weigl.

**Entschuldigt fehlen:**

Herr Stv. Uwe Albert,  
Frau Stv. Christine Breser,  
Herr Stv. Francisco Corro,  
Herr Stv. Kristian Furch,  
Herr Stv. Dilaver Hazer,  
Herr Stv. Werner Suppus,  
Herr Stv. Ayhan Isikli,  
Herr Stadtrat Ernst Freese,  
Herr Stadtrat Klaus Breser,  
Herr Stadtrat Hans Beck.

Frau Stadtverordnetenvorsteherin Helga Oehne eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach, heißt die Anwesenden willkommen und stellt fest, dass nach form- und fristgerechter Einladung 30 Stadtverordnete anwesend sind und die Stadtverordnetenversammlung somit beschlussfähig ist.

Die Stadtverordnetenversammlung geht nunmehr zur Beratung der Tagesordnung über und beschließt in den nachfolgenden Angelegenheiten wie folgt:

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach  
von der Sitzung am 24.09.2012 , Beschluss-Nr. 13/1**

---

Mitteilungen der Stadtverordnetenvorsteherin

---

Frau Stadtverordnetenvorsteherin Oehne gibt einen Zwischenbericht über den Stand des Bürgerbegehrens gegen zusätzliche Stadträte:

Das Bürgerbegehren wurde am 11.09. im Magistrat und am 13.09. im Ältestenrat behandelt. Der Magistrat hat festgestellt, dass insgesamt 3.002 gültige Unterschriften für das Bürgerbegehren abgegeben wurden und empfiehlt der Stadtverordnetenversammlung, das Bürgerbegehren für zulässig zu erklären. Das Bürgerbegehren wird in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 12.11.2012 behandelt.

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach  
von der Sitzung am 24.09.2012 , Beschluss-Nr. 13/2**

---

Neue Stadtmitte Kelsterbach;  
hier: Umgestaltung Knotenpunkt Bergstraße / Unterführung Stadtmitte -Auftragsvergabe-  
(M 64/5, HF 17/1.2, BPU 20/1)

---

Der Auftrag für die Umgestaltung Knotenpunkt Bergstraße / Unterführung Stadtmitte ist an die Firma Thomas Bau GmbH, Ingelheim, zu erteilen.

Die Auftragssumme beträgt **720.288,34 € Brutto**.

Die erforderlichen Mittel stehen haushaltsrechtlich im Haushaltsplan 2012 unter folgenden Kostenstellen und Sachkonten zur Verfügung:

Kanalisationsarbeiten: Kostenstelle 11030101, Sachkonto 0656010, Inv.Nr. 2008/0023  
Straßenbau: Kostenstelle 12010101, Sachkonto 0613010, Inv. Nr. 2008/0022  
Erneuerung Wasserhausanschlüsse Konto 0221 im Wirtschaftsplan der Stadtwerke

(Einstimmige Beschlussfassung.)

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach  
von der Sitzung am 24.09.2012 , Beschluss-Nr. 13/3**

---

Projektentwicklung Enka-Gelände Kelsterbach 1. Bauabschnitt –Kanalbau und  
Vorterrassierung;  
hier: Erhöhung der Auftragssumme

(M 64/7, HF 17/1.3, BPU 20/2)

---

Der Auftrag für den 1. Bauabschnitt –Kanalbau und Vorterrassierung an die Firma  
Knebel, ist um **190.400 € brutto** auf insgesamt **1.581.633,40 €** zu erhöhen.

Die erforderlichen Mittel stehen im **Haushaltsplan 2012**, unter der **Kostenstelle  
11030102, Sachkonto 0656010**, Neubau Kanal Planstraße A Enka  
**Investitionsnummer 2010/0016** und unter der **Kostenstelle 12010101, Sachkonto  
0613010**, Neubau Planstraße A Enka, **Investitionsnummer 2010/0015**, zur  
Verfügung.

(Einstimmige Beschlussfassung.)

**Protokoll der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach  
von der Sitzung am 24.09.2012 , Beschluss-Nr. 13/4**

---

Projektentwicklung Enka-Gelände Kelsterbach 1.Bauabschnitt – Straßenbau –  
Planstraße A (von KVP Südwest bis KVP Mitte), Lose 0 und 1;  
hier: Vergabe des Auftrages

(M 64/8, HF 17/1.4, BPU 20/3)

---

Der Auftrag für den 1. Bauabschnitt – Straßenbau Planstraße A (von KVP Südwest bis  
KVP Mitte) Lose 0 und 1, ist an die Firma STRABAG AG, Großbachstraße 4, 65549  
Limburg, zu erteilen.

Der Angebotspreis beträgt **1.364.377,69 € brutto**.

Die erforderlichen Mittel stehen haushaltsrechtlich im **Haushaltsplan 2012** unter der  
**Kostenstelle 12010101, Sachkonto 0613010**, Neubau Planstraße A Enka,  
**Investitionsnummer 2010/0015**, zur Verfügung.

(Einstimmige Beschlussfassung.)

Ende der Sitzung: 19:10 Uhr.

Die Vorsitzende:

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of fluid, connected loops and curves.

(Oehne)  
Stadtverordnetenvorsteherin

Der Schriftführer:

A handwritten signature in black ink, featuring a prominent, stylized 'M' at the beginning followed by several loops.

(Weigl)  
Oberamtsrat